Downloaded from www.cbradio.nl

PNI Escort HP 2020

CB radio/Radio CB/Statie radio CB

EN	User manual	3
BG	Ръководство за употреба	7
DE	Benutzerhandbuch	11
ES	Manual de usuario	15
FR	Manuel utilisateur	19
HU	Használati utasítás	23
IT	Manuale utente	27
NL	Handleiding	31
PL	Instrukcja obsługi	35
RO	Manual de utilizare	39

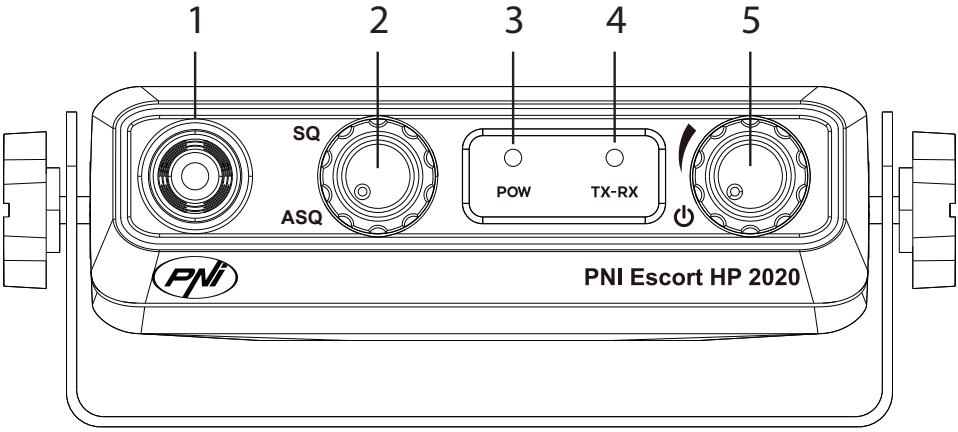
Safety warnings

Read the following warnings to prevent personal injury, CB radio or antenna damage.

- Before using this CB radio, read carefully the instructions in this manual. Keep the user manual for future reference.
- Before using the CB radio, connect the CB antenna. Check the SWR before transmitting.
- This CB radio was designed to be powered at 12V DC voltage. Do not use a voltage higher than the recommended one.
- Do not use the CB radio in an environment with excessive dust or moisture.
- Do not expose the CB radio to direct sunlight.
- Do not connect the antenna to the CB radio while transmitting.
- Do not use the CB radio near devices that cause interference (eg televisions)
- Do not touch the antenna while transmitting.
- Do not transmit for a long time, the CB radio may heat up and malfunction.
- Avoid exposing the CB radio to temperatures lower than -26°C and higher than +80°C. The temperature inside a vehicle can sometimes exceed 80°C, which can cause irreparable damage in the event of prolonged exposure.
- Please do not cover the CB radio with other objects as it will prevent it from cooling up.
- Turning off the CB radio before starting the car's engine is essential, to avoid damage caused by high start-up voltage.
- If you notice smoke or odor coming out of the CB radio, unplug the CB radio immediately and contact a service center.
- In case of malfunction, do not repair the CB radio by yourself, call a specialized service center.

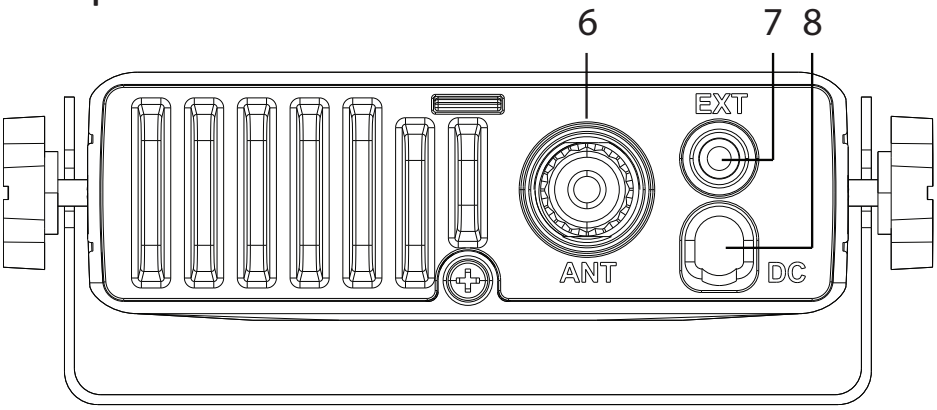
CB radio presentation

Front panel



1. Microphone connector
2. SQ/ASQ button
3. ON/OFF status indicator
4. Transmission/reception indicator
5. ON/OFF button and volume control

Rear panel



6. CB antenna connector
7. External speaker connector
8. DC power supply

Installation instructions

Check the CB radio and all its accessories before installation.
Power supply the CB radio with the cigarette lighter plug included in the package. The CB radio must be powered at 12V DC.
The 3A fuse mounted on the power cord protects the CB radio from the wrong polarity. If the fuse is blown, first remove the cause and then replace it.
Check the connections before turning on the CB radio. Make sure there is no risk of short circuit.

CB antenna connection

Connect the CB antenna to the antenna connector on the rear panel of the CB radio. Tune the antenna in the CB band. For a good communication distance, the SWR must be less than 2. Too high SWR may indicate a faulty antenna, damaged cable or a short circuit in the antenna connection
Never transmit without an antenna.

Note: The antenna must be mounted away from other antennas or sources of interference. The CB antenna is usually mounted at the highest point of the vehicle on a metal surface. A metal surface as large as possible is essential for the correct operation of the antenna. For cabins made of fiberglass or plastic, special antennas that do not require mass can be used.

Instructions for use

1. Rotate the knob [5] to the right until you hear a click. The CB radio will turn on. The blue indicator LED [3] will light up.

2. Rotate the knob [5] to the right or to the left to adjust the volume.
3. Press the PTT button on the microphone to transmit. The red indicator LED [4] will light up.
4. Release the PTT button to receive. The green indicator LED [4] will light up.
5. When the knob [2] is fully rotated to the left, the ASQ mode is active. Slightly rotate the knob [2] to the right until you hear a click. The CB radio exits ASQ mode and enters SQ mode (manual squelch adjustment). Continue to rotate the knob slightly to the right until the background noise disappears.

Technical specifications

Frequency	27.225 MHz
Frequency tolerance	±500 Hz
Modulation	FM
Modulation distortion	<10%
Output power	4 W
FM modulation	2K
FM sensitivity 12dB SND	-120dBm
FM RX Distortion	<8%
Maximum audio power	2W
Channels	Only one channel, no. 22
Fuse	3A
Dimensions	115 x 150 x 35 mm
Weight	513 gr
Operating temperature	-26°C ~ +80°C

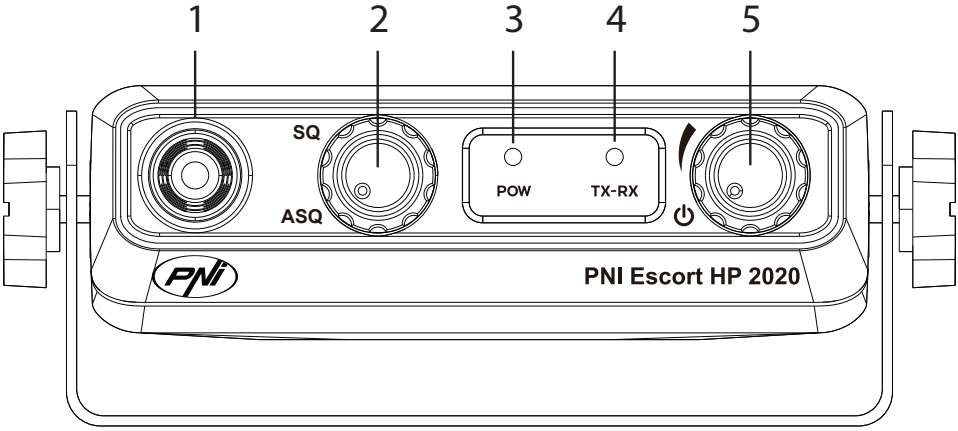
Предупреждения за безопасност

Прочетете следните предупреждения, за да предотвратите нараняване, CB радио или повреда на антената.

- Преди да използвате това CB радио, прочетете внимателно инструкциите в това ръководство. Запазете ръководството за потребителя за бъдещи справки.
- Преди да използвате CB радиото, свържете CB антената. Проверете SWR преди предаване.
- Това CB радио е проектирано да се захранва с 12V DC напрежение. Не използвайте напрежение, по-високо от препоръчаното.
- Не използвайте CB радиото в среда с много прах или влага.
- Не излагайте CB радиото на пряка слънчева светлина.
- Не свързвайте антената към CB радиото, докато предавате.
- Не използвайте CB радиото близо до устройства, които причиняват смущения (напр. телевизори)
- Не докосвайте антената, докато предавате.
- Не предавайте дълго време, CB радиото може да се нагрее и да се повреди.
- Избягвайте излагането на CB радиото на температури по-ниски от -26°C и по-високи от +80°C. Температурата в превозното средство понякога може да надвиши 80°C, което може да причини непоправими щети в случай на продължително излагане.
- Не покривайте CB радиото с други предмети, тъй като това ще попречи на охлаждането му.
- Важно е да изключите CB радиото, преди да стартирате двигателя на автомобила, за да избегнете повреда, причинена от високо напрежение при стартиране.
- Ако забележите дим или миризма, излизащи от CB радиото, незабавно изключете CB радиото и се свържете със сервизен център.
- В случай на неизправност, не ремонтирайте CB радиото сами, обадете се в специализиран сервизен център.

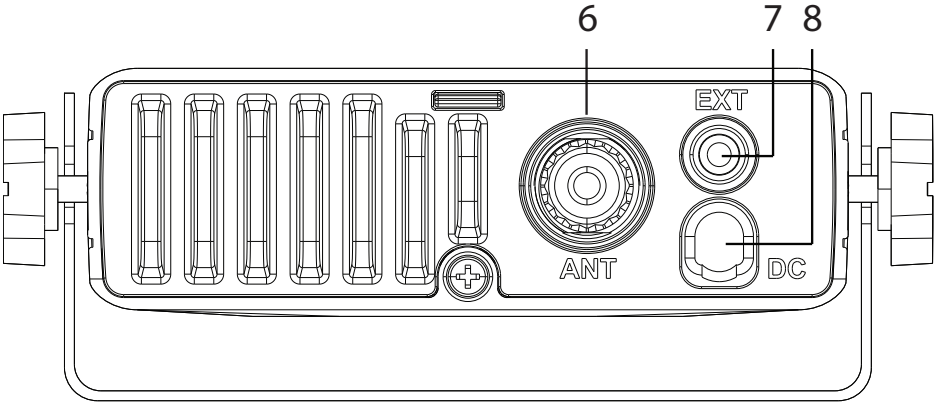
CB радио презентация

Преден панел



1. Конектор за микрофон
2. Бутон SQ/ASQ
3. Индикатор за състояние ВКЛ./ИЗКЛ
4. Индикатор за предаване/приемане
5. ON/OFF бутон и контрол на силата на звука

Заден панел



6. Конектор за CB антена
7. Конектор за външен високоговорител
8. DC захранване

Инструкции за инсталация

Проверете CB радиото и всички негови аксесоари преди инсталиране.
Захранвайте CB радиото с щепсела на запалката, включен в опаковката. CB радиото трябва да се захранва с 12V DC.
Предпазителят 3A, монтиран на захранващия кабел, предпазва CB радиото от грешен поляритет. Ако предпазителят е изгорял, първо отстранете причината и след това го сменете.
Проверете връзките, преди да включите CB радиото. Уверете се, че няма риск от късо съединение.

Свързване на CB антена

Свържете CB антената към конектора за антена на задния панел на CB радиото. Настройте антената в CB обхвата. За добро разстояние за комуникация КСВ трябва да е по-малко от 2. Твърде високият КСВ може да означава дефектна антена, повреден кабел или късо съединение във връзката на антената Никога не предавайте без антена.

Забележка: Антената трябва да се монтира далеч от други антени или източници на смущения. CB антената обикновено се монтира в най-високата точка на автомобила върху метална повърхност. Металната повърхност, колкото е възможно по-голяма, е от съществено значение за правилната работа на антената. За кабини от фибростъкло или пластмаса могат да се използват специални антени, които не изискват маса.

Инструкции за употреба

1. Завъртете копчето [5] надясно, докато чуете щракване. CB радиото ще се включи. Синият светодиоден индикатор [3] ще светне.
2. Завъртете копчето [5] надясно или наляво, за да регулирате силата на звука.
3. Натиснете бутона PTT на микрофона, за да предавате. Червеният светодиоден индикатор [4] ще светне.
4. Освободете бутона PTT, за да получите. Зеленият светодиоден индикатор [4] ще светне.
5. Когато копчето [2] е завъртяно докрай наляво, режимът ASQ е активен. Завъртете леко копчето [2] надясно, докато чуете щракване. CB радиото излиза от режим ASQ и влиза в режим SQ (ръчно регулиране на шумоподтискането). Продължете да въртите копчето леко надясно, докато фоновият шум изчезне.

Технически спецификации

Честота	27.225 MHz
Честотен толеранс	±500 Hz
Модулация	FM
Модулационно изкривяване	<10%
Изходяща мощност	4 W
FM модулация	2K
FM чувствителност 12dB SND	-120dBm
FM RX изкривяване	<8%
Максимална аудио мощност	2W
Канали	Само един канал, не. 22
Предпазител	3A
Размери/ Тегло	115 x 150 x 35 mm / 513 грам
Работна температура	-26°C ~ +80°C

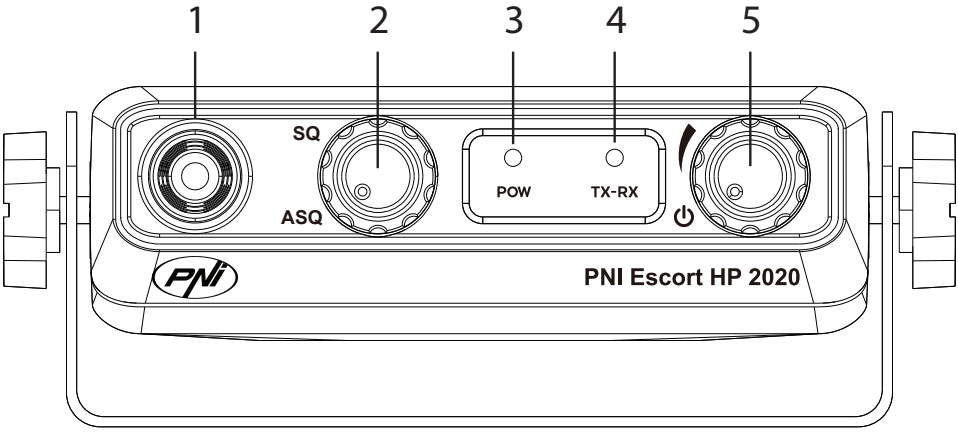
Sicherheitswarnungen

Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, um Verletzungen, CB-Funkgeräte oder Antennenschäden zu vermeiden.

- Lesen Sie vor der Verwendung dieses CB-Funkgeräts sorgfältig die Anweisungen in diesem Handbuch. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.
- Bevor Sie das CB-Funkgerät verwenden, schließen Sie die CB-Antenne an. Prüfen Sie vor dem Senden das SWR.
- Dieses CB-Funkgerät wurde für den Betrieb mit 12 V Gleichspannung entwickelt. Verwenden Sie keine höhere Spannung als die empfohlene.
- Verwenden Sie das CB-Funkgerät nicht in einer Umgebung mit übermäßigem Staub oder Feuchtigkeit.
- Setzen Sie das CB-Funkgerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Schließen Sie die Antenne nicht während des Sendens an das CB-Funkgerät an.
- Verwenden Sie das CB-Funkgerät nicht in der Nähe von Geräten, die Störungen verursachen (z. B. Fernseher).
- Berühren Sie die Antenne nicht während des Sendens.
- Senden Sie längere Zeit nicht, das CB-Funkgerät kann sich erhitzen und Fehlfunktionen verursachen.
- Vermeiden Sie es, das CB-Funkgerät Temperaturen unter -26°C und über +80°C auszusetzen. Die Temperatur in einem Fahrzeug kann manchmal 80°C überschreiten, was bei längerer Einwirkung zu irreparablen Schäden führen kann.
- Decken Sie das CB-Funkgerät nicht mit anderen Gegenständen ab, da dies ein Abkühlen verhindert.
- Es ist wichtig, das CB-Funkgerät auszuschalten, bevor Sie den Motor des Autos starten, um Schäden durch hohe Startspannung zu vermeiden.
- Wenn Sie feststellen, dass Rauch oder Geruch aus dem CB-Funkgerät austritt, trennen Sie das CB-Funkgerät sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an ein Servicecenter.
- Reparieren Sie das CB-Funkgerät im Falle einer Fehlfunktion nicht selbst, sondern wenden Sie sich an ein spezialisiertes Servicecenter.

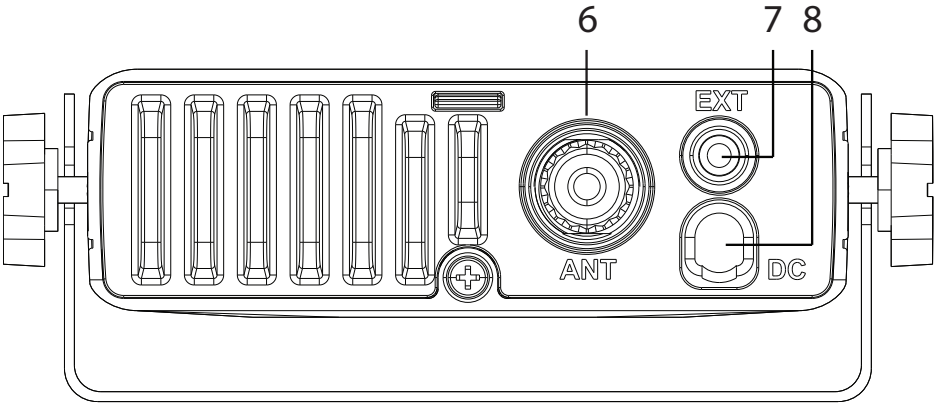
CB-Funk-Präsentation

Frontblende



1. Mikrofonanschluss
2. SQ/ASQ-Taste
3. EIN/AUS-Statusanzeige
4. Sende-/Empfangsanzeige
5. ON/OFF-Taste und Lautstärkeregler

Rückwand



6. CB-Antennenanschluss
7. Externer Lautsprecheranschluss
8. Gleichstromquelle

Installationsanleitung

Überprüfen Sie das CB-Funkgerät und alle Zubehörteile vor der Installation.
Versorgen Sie das CB-Funkgerät mit dem im Lieferumfang enthaltenen Zigarettenanzünderstecker mit Strom. Das CB-Funkgerät muss mit 12 V DC betrieben werden.
Die am Netzkabel angebrachte 3A-Sicherung schützt das CB-Funkgerät vor Verpolung. Wenn die Sicherung durchgebrannt ist, beseitigen Sie zuerst die Ursache und ersetzen Sie sie dann.
Überprüfen Sie die Verbindungen, bevor Sie das CB-Funkgerät einschalten. Stellen Sie sicher, dass kein Kurzschlussrisiko besteht.

CB-Antennenanschluss

Verbinden Sie die CB-Antenne mit dem Antennenanschluss auf der Rückseite des CB-Funkgeräts. Stimmen Sie die Antenne auf das CB-Band ab. Für eine gute Kommunikationsreichweite muss das SWR kleiner als 2 sein. Ein zu hohes SWR kann auf eine defekte Antenne, ein beschädigtes Kabel oder einen Kurzschluss in der Antennenverbindung hinweisen
Senden Sie niemals ohne Antenne.

Hinweis: Die Antenne muss entfernt von anderen Antennen oder Störquellen montiert werden. Die CB-Antenne wird in der Regel am höchsten Punkt des Fahrzeugs auf einer Metallfläche montiert. Eine möglichst große Metallfläche ist für den korrekten Betrieb der Antenne unerlässlich. Für Kabinen aus GFK oder Kunststoff können spezielle Antennen verwendet werden, die keine Masse benötigen.

Gebrauchsanweisung

1. Drehen Sie den Knopf [5] nach rechts, bis Sie ein Klicken hören. Das CB-Funkgerät wird eingeschaltet. Die blaue Kontroll-LED [3] leuchtet auf.
2. Drehen Sie den Knopf [5] nach rechts oder links, um die Lautstärke einzustellen.
3. Drücken Sie zum Senden die PTT-Taste am Mikrofon. Die rote Kontroll-LED [4] leuchtet auf.
4. Lassen Sie die PTT-Taste los, um zu empfangen. Die grüne Kontroll-LED [4] leuchtet auf.
5. Wenn der Knopf [2] ganz nach links gedreht ist, ist der ASQ-Modus aktiv. Drehen Sie den Knopf [2] leicht nach rechts, bis Sie ein Klicken hören. Das CB-Funkgerät verlässt den ASQ-Modus und wechselt in den SQ-Modus (manuelle Squelch-Einstellung). Drehen Sie den Knopf weiter leicht nach rechts, bis das Hintergrundrauschen verschwindet.

Technische Spezifikationen

Frequenz	27.225 MHz
Frequenztoleranz	±500 Hz
Modulation	FM
Modulationsverzerrung	<10%
Ausgangsleistung	4 W
FM-Modulation	2K
FM-Empfindlichkeit 12dB SND	-120dBm
FM RX-Verzerrung	<8%
Maximale Audioleistung	2W
Kanäle	Nur ein Kanal, nein. 22
Sicherung	3A
Maße / Gewicht	115 x 150 x 35 mm / 513 Gramm
Betriebstemperatur	-26°C ~ +80°C

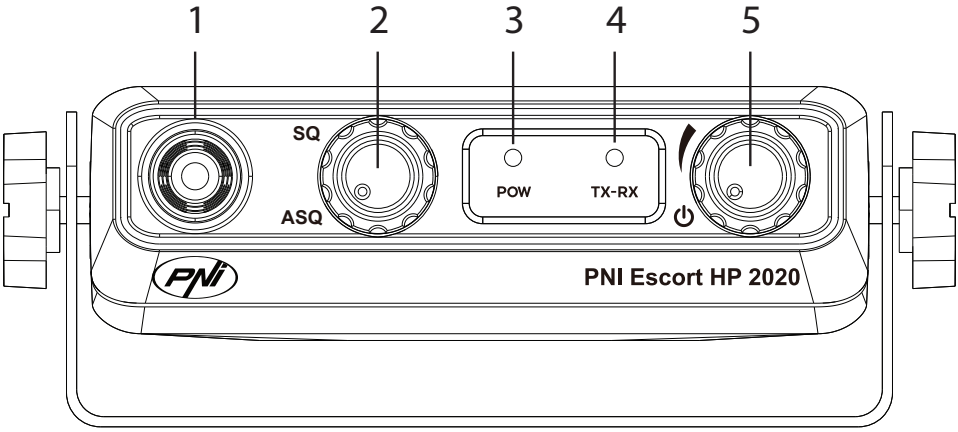
Advertencias de seguridad

Lea las siguientes advertencias para evitar lesiones personales, radio CB o daños a la antena.

- Antes de utilizar esta radio CB, lea atentamente las instrucciones de este manual. Guarde el manual del usuario para referencia futura.
- Antes de usar la radio CB, conecte la antena CB. Compruebe la ROE antes de transmitir.
- Esta radio CB fue diseñada para funcionar con un voltaje de 12 V CC. No utilice un voltaje superior al recomendado.
- No utilice la radio CB en un entorno con exceso de polvo o humedad.
- No exponga la radio CB a la luz solar directa.
- No conecte la antena a la radio CB mientras transmite.
- No utilice la radio CB cerca de dispositivos que causen interferencias (por ejemplo, televisores)
- No toque la antena mientras transmite.
- No transmita durante mucho tiempo, la radio CB puede calentarse y funcionar mal.
- Evite exponer la radio CB a temperaturas inferiores a -26°C y superiores a +80°C. La temperatura en el interior de un vehículo puede superar en ocasiones los 80°C, lo que puede provocar daños irreparables en caso de exposición prolongada.
- No cubra la radio CB con otros objetos, ya que evitará que se enfríe.
- Es fundamental apagar la radio CB antes de arrancar el motor del automóvil, para evitar daños causados por el alto voltaje de arranque.
- Si nota que sale humo u olor de la radio CB, desenchúfela inmediatamente y comuníquese con un centro de servicio.
- En caso de mal funcionamiento, no repare la radio CB usted mismo, llame a un centro de servicio especializado.

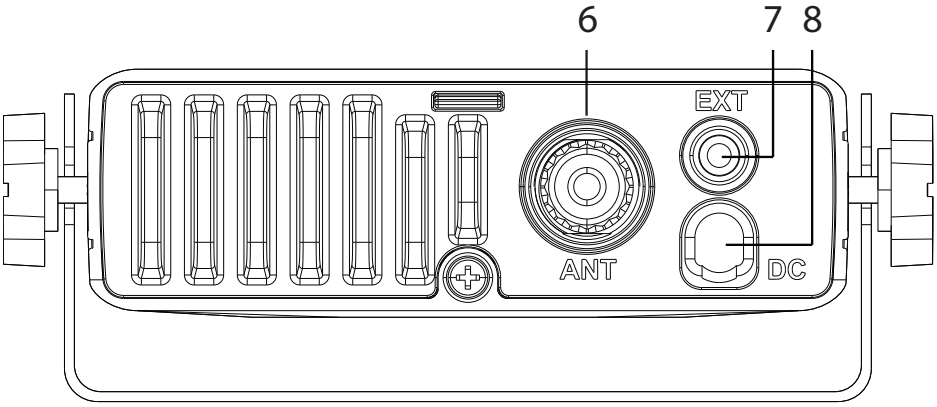
Presentación de radio CB

Panel frontal



1. Conector de micrófono
2. Botón SQ/ASQ
3. Indicador de estado de encendido/apagado
4. Indicador de transmisión/recepción
5. Botón ON/OFF y control de volumen

Panel trasero



6. Conector de antena CB
7. Conector de altavoz externo
8. Fuente de alimentación DC

Instrucciones de instalación

Verifique la radio CB y todos sus accesorios antes de la instalación.
Alimenta la radio CB con el enchufe del encendedor de cigarrillos incluido en el paquete. La radio CB debe ser alimentada a 12V DC.
El fusible 3A montado en el cable de alimentación protege la radio CB de la polaridad incorrecta. Si el fusible está quemado, primero elimine la causa y luego reemplácelo.
Verifique las conexiones antes de encender la radio CB. Asegúrese de que no haya riesgo de cortocircuito.

Conexión de antena CB

Conecte la antena CB al conector de antena en el panel trasero de la radio CB. Sintonice la antena en la banda CB. Para una buena distancia de comunicación, la SWR debe ser inferior a 2. Una SWR demasiado alta puede indicar una antena defectuosa, un cable dañado o un cortocircuito en la conexión de la antena.
Nunca transmita sin una antena.

Nota: La antena debe montarse lejos de otras antenas o fuentes de interferencia. La antena CB generalmente se monta en el punto más alto del vehículo sobre una superficie metálica. Una superficie metálica lo más grande posible es fundamental para el correcto funcionamiento de la antena. Para cabinas de fibra de vidrio o plástico se pueden utilizar antenas especiales que no requieran masa.

Instrucciones de uso

1. Gire la perilla [5] hacia la derecha hasta que escuche un clic. La radio

CB se encenderá. El indicador LED azul [3] se encenderá.
2. Gire la perilla [5] hacia la derecha o hacia la izquierda para ajustar el volumen.
3. Presione el botón PTT en el micrófono para transmitir. El indicador LED rojo [4] se encenderá.
4. Suelte el botón PTT para recibir. El indicador LED verde [4] se encenderá.
5. Cuando la perilla [2] se gira completamente hacia la izquierda, el modo ASQ está activo. Gire ligeramente la perilla [2] hacia la derecha hasta que escuche un clic. La radio CB sale del modo ASQ y entra en el modo SQ (ajuste de silenciamiento manual). Continúe girando la perilla ligeramente hacia la derecha hasta que desaparezca el ruido de fondo.

Especificaciones técnicas

Frecuencia	27.225 MHz
Tolerancia de frecuencia	±500 Hz
Modulación	FM
Distorsión de modulación	<10%
Potencia de salida	4 W
modulación FM	2K
Sensibilidad FM 12dB SND	-120dBm
Distorsión FM RX	<8%
Máxima potencia de audio	2W
Canales	Solo un canal, no. 22
Fusible	3A
Dimensiones	115 x 150 x 35 mm
Peso	513 gr
Temperatura de funcionamiento	-26°C ~ +80°C

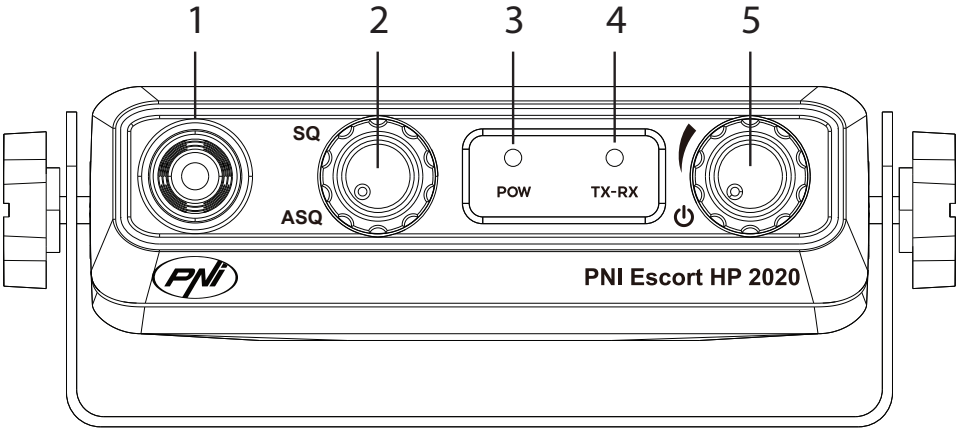
Avertissements de sécurité

Lisez les avertissements suivants pour éviter les blessures, les dommages à la radio CB ou à l'antenne.

- Avant d'utiliser cette radio CB, lisez attentivement les instructions de ce manuel. Conservez le manuel d'utilisation pour référence future.
- Avant d'utiliser la radio CB, connectez l'antenne CB. Vérifiez le SWR avant de transmettre.
- Cette radio CB a été conçue pour être alimentée à une tension continue de 12 V. Ne pas utiliser une tension supérieure à celle recommandée.
- N'utilisez pas la radio CB dans un environnement excessivement poussiéreux ou humide.
- N'exposez pas la radio CB à la lumière directe du soleil.
- Ne connectez pas l'antenne à la radio CB pendant la transmission.
- N'utilisez pas la radio CB à proximité d'appareils qui causent des interférences (par exemple, des téléviseurs)
- Ne touchez pas l'antenne pendant la transmission.
- N'émettez pas pendant une longue période, la radio CB peut chauffer et mal fonctionner.
- Évitez d'exposer la radio CB à des températures inférieures à -26°C et supérieures à +80°C. La température à l'intérieur d'un véhicule peut parfois dépasser les 80°C, ce qui peut provoquer des dommages irréparables en cas d'exposition prolongée.
- Veuillez ne pas couvrir la radio CB avec d'autres objets car cela l'empêcherait de se refroidir.
- Il est essentiel d'éteindre la radio CB avant de démarrer le moteur de la voiture pour éviter les dommages causés par une tension de démarrage élevée.
- Si vous remarquez de la fumée ou une odeur sortant de la radio CB, débranchez immédiatement la radio CB et contactez un centre de service.
- En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas la radio CB par vous-même, appelez un centre de service spécialisé.

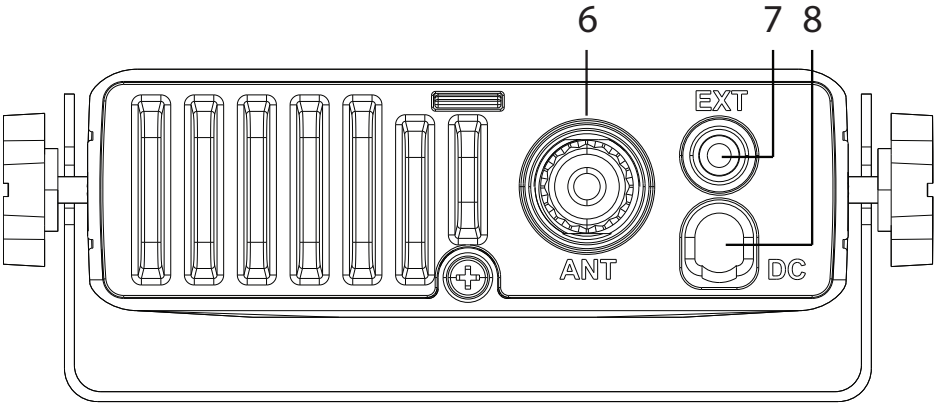
Présentation de radio CB

Panneau avant



1. Connecteur micro
2. Bouton SQ/ASQ
3. Indicateur d'état marche/arrêt
4. Indicateur d'émission/réception
5. Bouton marche/arrêt et contrôle du volume

Panneau arrière



6. Connecteur d'antenne CB
7. Connecteur de haut-parleur externe
8. Alimentation CC

Instructions d'installation

Vérifiez la radio CB et tous ses accessoires avant l'installation.
Alimentez la radio CB avec la prise allume-cigare incluse dans l'emballage.
La radio CB doit être alimentée en 12V DC.
Le fusible 3A monté sur le cordon d'alimentation protège la radio CB de la mauvaise polarité. Si le fusible est grillé, éliminez d'abord la cause, puis remplacez-le.
Vérifiez les connexions avant d'allumer la radio CB. Assurez-vous qu'il n'y a aucun risque de court-circuit.

Connexion antenne CB

Connectez l'antenne CB au connecteur d'antenne sur le panneau arrière de la radio CB. Réglez l'antenne dans la bande CB. Pour une bonne distance de communication, le SWR doit être inférieur à 2. Un SWR trop élevé peut indiquer une antenne défectueuse, un câble endommagé ou un court-circuit dans la connexion de l'antenne
Ne transmettez jamais sans antenne.

Remarque : L'antenne doit être montée à l'écart d'autres antennes ou sources d'interférences. L'antenne CB est généralement montée au point le plus haut du véhicule sur une surface métallique. Une surface métallique la plus grande possible est indispensable au bon fonctionnement de l'antenne. Pour les cabines en fibre de verre ou en plastique, des antennes spéciales qui ne nécessitent pas de masse peuvent être utilisées.

Mode d'emploi

1. Tournez le bouton [5] vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez un

clic. La radio CB s'allumera. Le voyant LED bleu [3] s'allume.
2. Tournez le bouton [5] vers la droite ou vers la gauche pour régler le volume.
3. Appuyez sur le bouton PTT du microphone pour émettre. La LED rouge [4] s'allume.
4. Relâchez le bouton PTT pour recevoir. Le voyant LED vert [4] s'allume.
5. Lorsque le bouton [2] est complètement tourné vers la gauche, le mode ASQ est actif. Tournez légèrement le bouton [2] vers la droite jusqu'à ce que vous entendiez un clic. La radio CB quitte le mode ASQ et passe en mode SQ (réglage manuel du silencieux). Continuez à tourner légèrement le bouton vers la droite jusqu'à ce que le bruit de fond disparaisse.

Spécifications techniques

Fréquence	27.225 MHz
Tolérance de fréquence	±500 Hz
Modulation	FM
Distorsion de modulation	<10%
Puissance de sortie	4 W
Modulation FM	2K
Sensibilité FM 12dB SND	-120dBm
Distorsion de réception FM	<8%
Puissance audio maximale	2W
Canaux	Un seul canal, non. 22
Fusible	3A
Dimensions	115 x 150 x 35 mm
Lester	513 gr
Température de fonctionnement	-26°C ~ +80°C

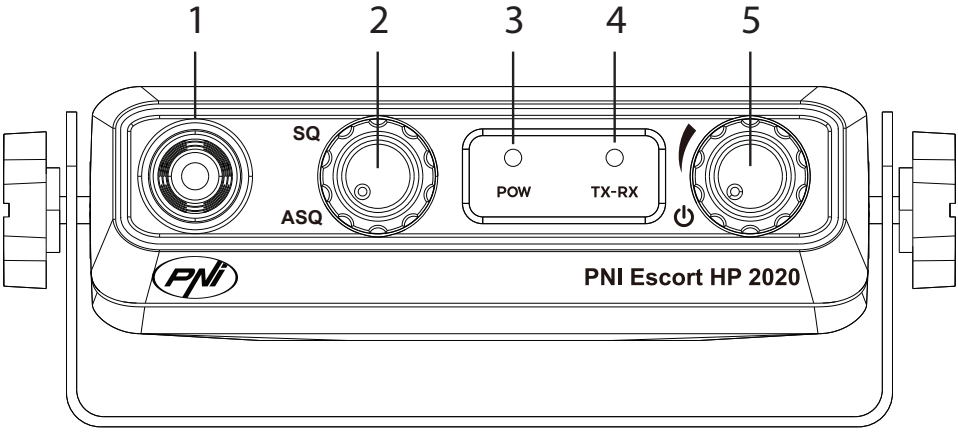
Biztonsági figyelmeztetések

Olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket a személyi sérülések, a CB rádió vagy az antenna károsodásának elkerülése érdekében.

- A CB rádió használata előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvben található utasításokat. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra.
- A CB rádió használata előtt csatlakoztassa a CB antennát. Adás előtt ellenőrizze az SWR-t.
- Ezt a CB rádiót úgy tervezték, hogy 12 V DC feszültségről működjön. Ne használjon az ajánlottnál magasabb feszültséget.
- Ne használja a CB rádiót túlzottan poros vagy nedves környezetben.
- Ne tegye ki a CB rádiót közvetlen napsugárzásnak.
- Adás közben ne csatlakoztassa az antennát a CB rádióhoz.
- Ne használja a CB rádiót interferenciát okozó eszközök (pl. televízió) közelében.
- Adás közben ne érintse meg az antennát.
- Ne továbbítson sokáig, mert a CB rádió felmelegedhet és meghibásodhat.
- Ne tegye ki a CB rádiót -26°C-nál alacsonyabb és +80°C-nál magasabb hőmérsékletnek. A jármű belsejében a hőmérséklet néha meghaladhatja a 80°C-ot, ami hosszabb ideig tartó expozíció esetén helyrehozhatatlan károkat okozhat.
- Kérjük, ne takarja le a CB rádiót más tárggyal, mert ez megakadályozza a lehűlést.
- A CB rádió kikapcsolása az autó motorjának beindítása előtt elengedhetetlen, hogy elkerülje a magas indítási feszültség okozta károkat.
- Ha füstöt vagy szagot észlel a CB rádióból, azonnal húzza ki a CB rádiót, és lépjen kapcsolatba a szervizközponttal.
- Meghibásodás esetén ne javítsa egyedül a CB rádiót, hívjon egy szakszervizt.

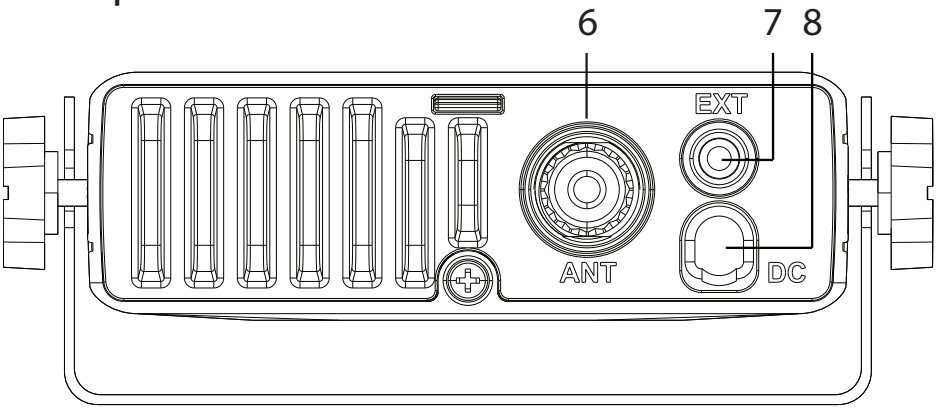
CB rádió bemutató

Elülső panel



1. Mikrofon csatlakozó
2. SQ/ASQ gomb
3. BE/KI állapotjelző
4. Adás/vétel jelző
5. ON/OFF gomb és hangerőszabályzó

Hátsó panel



6. CB antenna csatlakozó
7. Külső hangszóró csatlakozó
8. DC tápegység

Telepítési útmutató

Telepítés előtt ellenőrizze a CB rádiót és minden tartozékát.
A CB rádió tápellátását a csomagban található szivargyújtó csatlakozóval.
A CB rádiót 12 V egyenfeszültségről kell táplálni.
A tápkábelre szerelt 3A-es biztosíték megvédi a CB rádiót a rossz polaritástól. Ha a biztosíték kiégett, először szüntesse meg az okot, majd cserélje ki.
A CB rádió bekapcsolása előtt ellenőrizze a csatlakozásokat. Győződjön meg arról, hogy nincs rövidzárlat veszélye.

CB antenna csatlakozás

Csatlakoztassa a CB antennát a CB rádió hátlapján található antennacsatlakozóhoz. Hangolja be az antennát a CB sávba. A jó kommunikációs távolság érdekében az SWR-nek 2-nél kisebbnek kell lennie. A túl magas SWR hibás antennát, sérült kábelt vagy rövidzárlatot jelezhet az antennacsatlakozásban.
Soha ne sugározzon antenna nélkül.

Megjegyzés: Az antennát más antennáktól vagy interferenciaforrásoktól távol kell felszerelni. A CB antennát általában a jármű legmagasabb pontjára szerelik fel fém felületre. A lehető legnagyobb fémfelület elengedhetetlen az antenna megfelelő működéséhez. Üvegszálas vagy műanyag kabinokhoz speciális, tömeget nem igénylő antennák használhatók.

Használati útmutató

1. Forgassa el a gombot [5] jobbra, amíg kattanást nem hall. A CB rádió

bekapcsol. A kék jelző LED [3] kigyullad.
2. A hangerő beállításához forgassa el a gombot [5] jobbra vagy balra.
3. Az átvitelhez nyomja meg a PTT gombot a mikrofonon. A piros jelző LED [4] kigyullad.
4. A fogadáshoz engedje fel a PTT gombot. A zöld visszajelző LED [4] kigyullad.
5. Ha a [2] gombot teljesen balra forgatja, az ASQ mód aktív. Enyhén forgassa el a gombot [2] jobbra, amíg kattanást nem hall. A CB rádió kilép az ASQ módból, és belép az SQ módba (kézi zajszabályozás). Forgassa tovább a gombot kissé jobbra, amíg a háttérzaj el nem tűnik.

Műszaki adatok

Frekvencia	27.225 MHz
Frekvencia tolerancia	±500 Hz
Moduláció	FM
Modulációs torzítás	<10%
Kimeneti teljesítmény	4 W
FM moduláció	2K
FM érzékenység 12dB SND	-120dBm
FM RX torzítás	<8%
Maximális hangteljesítmény	2W
Csatornák	Csak egy csatorna, nem. 22
Biztosíték	3A
Méretek	115 x 150 x 35 mm
Súly	513 gr
Üzemi hőmérséklet	-26°C ~ +80°C

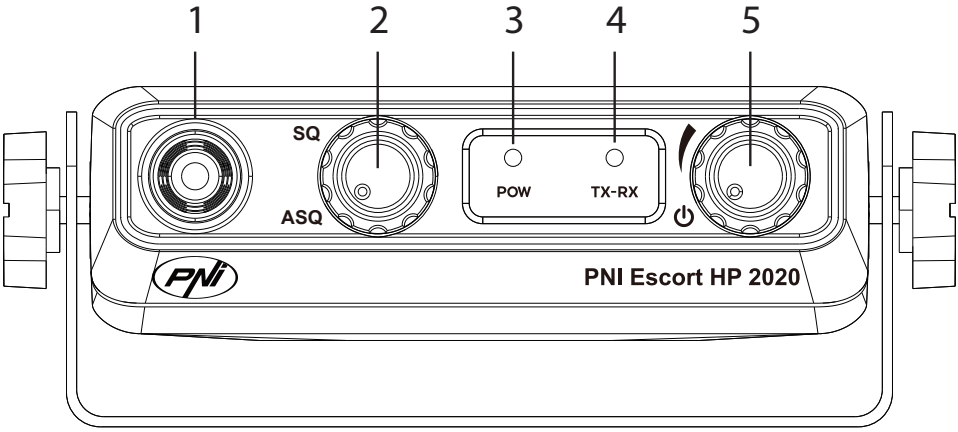
Avvisi di sicurezza

Leggere le seguenti avvertenze per prevenire lesioni personali, radio CB o danni all'antenna.

- Prima di utilizzare questa radio CB, leggere attentamente le istruzioni in questo manuale. Conservare il manuale utente per riferimento futuro.
- Prima di utilizzare la radio CB, collegare l'antenna CB. Controllare l'SWR prima di trasmettere.
- Questa radio CB è stata progettata per essere alimentata a una tensione di 12 V CC. Non utilizzare una tensione superiore a quella consigliata.
- Non utilizzare la radio CB in un ambiente con eccessiva polvere o umidità.
- Non esporre la radio CB alla luce solare diretta.
- Non collegare l'antenna alla radio CB durante la trasmissione.
- Non utilizzare la radio CB vicino a dispositivi che causano interferenze (es. televisori)
- Non toccare l'antenna durante la trasmissione.
- Non trasmettere per molto tempo, la radio CB potrebbe surriscaldarsi e non funzionare correttamente.
- Evitare di esporre la radio CB a temperature inferiori a -26°C e superiori a +80°C. La temperatura all'interno di un veicolo può talvolta superare gli 80°C, che possono causare danni irreparabili in caso di esposizione prolungata.
- Si prega di non coprire la radio CB con altri oggetti in quanto ne impedirebbero il raffreddamento.
- Lo spegnimento della radio CB prima di avviare il motore dell'auto è fondamentale, per evitare danni causati dall'elevata tensione di avviamento.
- Se dalla radio CB esce fumo o odore, scollegare immediatamente la radio CB e contattare un centro di assistenza.
- In caso di malfunzionamento, non riparare da soli la radio CB, chiamare un centro di assistenza specializzato.

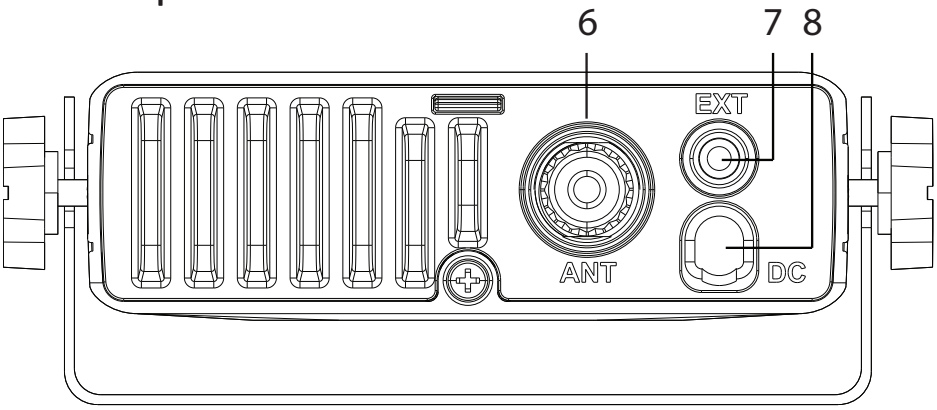
Presentazione della radio CB

Pannello frontale



1. Connettore per microfono
2. Pulsante SQ/ASQ
3. Indicatore di stato ON/OFF
4. Indicatore di trasmissione/ricezione
5. Pulsante ON/OFF e controllo del volume

Pannello posteriore



6. Connettore antenna CB
7. Connettore per altoparlante esterno
8. Alimentazione CC

Istruzioni per l'installazione

Controllare la radio CB e tutti i suoi accessori prima dell'installazione.
Alimentare la radio CB con la presa accendisigari inclusa nella confezione.
La radio CB deve essere alimentata a 12V DC.
Il fusibile da 3A montato sul cavo di alimentazione protegge la radio CB dalla polarità errata. Se il fusibile è bruciato, rimuovere prima la causa e poi sostituirlo.
Verificare i collegamenti prima di accendere la radio CB. Assicurarsi che non vi siano rischi di cortocircuito.

Collegamento antenna CB

Collegare l'antenna CB al connettore dell'antenna sul pannello posteriore della radio CB. Sintonizzare l'antenna nella banda CB. Per una buona distanza di comunicazione, l'SWR deve essere inferiore a 2. Un SWR troppo alto può indicare un'antenna difettosa, un cavo danneggiato o un cortocircuito nella connessione dell'antenna
Non trasmettere mai senza un'antenna.

Nota: l'antenna deve essere montata lontano da altre antenne o fonti di interferenza. L'antenna CB è solitamente montata nel punto più alto del veicolo su una superficie metallica. Una superficie metallica più ampia possibile è fondamentale per il corretto funzionamento dell'antenna. Per cabine in fibra di vetro o plastica possono essere utilizzate antenne speciali che non richiedono massa.

Istruzioni per l'uso

1. Ruotare la manopola [5] verso destra fino a sentire uno scatto. La radio CB si accende. Il LED blu [3] si accende.

2. Ruotare la manopola [5] verso destra o verso sinistra per regolare il volume.
3. Premere il pulsante PTT sul microfono per trasmettere. Il LED rosso [4] si accende.
4. Rilascia il pulsante PTT per ricevere. Il LED indicatore verde [4] si accende.
5. Quando la manopola [2] è completamente ruotata a sinistra, la modalità ASQ è attiva. Ruotare leggermente la manopola [2] verso destra fino a sentire uno scatto. La radio CB esce dalla modalità ASQ ed entra nella modalità SQ (regolazione manuale dello squelch). Continua a ruotare leggermente la manopola verso destra fino a quando il rumore di fondo scompare.

Specifiche tecniche

Frequenza	27.225 MHz
Tolleranza di frequenza	±500 Hz
Modulazione	FM
Distorsione di modulazione	<10%
Potenza di uscita	4 W
Modulazione FM	2K
Sensibilità FM 12dB SND	-120dBm
Distorsione RX FM	<8%
Massima potenza audio	2W
Canali	Un solo canale, n. 22
Fusibile	3A
Dimensioni	115 x 150 x 35 mm
Peso	513 gr
Temperatura di esercizio	-26°C ~ +80°C

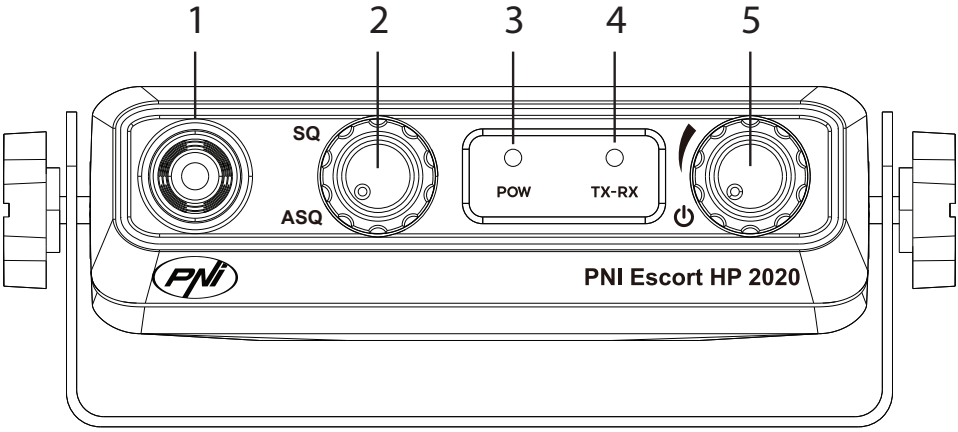
Veiligheidswaarschuwingen

Lees de volgende waarschuwingen om persoonlijk letsel, CB-radio of antenneschade te voorkomen.

- Lees aandachtig de instructies in deze handleiding voordat u deze CB-radio gebruikt. Bewaar de gebruikershandleiding voor toekomstig gebruik.
- Sluit de CB-antenne aan voordat u de CB-radio gebruikt. Controleer de SWR voordat u zendt.
- Deze CB-radio is ontworpen om te worden gevoed met 12V DC-spanning. Gebruik geen hogere spanning dan de aanbevolen.
- Gebruik de CB-radio niet in een omgeving met veel stof of vocht.
- Stel de CB-radio niet bloot aan direct zonlicht.
- Sluit de antenne niet aan op de CB-radio tijdens het zenden.
- Gebruik de CB-radio niet in de buurt van apparaten die storing veroorzaken (bijv. televisies)
- Raak de antenne niet aan tijdens het zenden.
- Zend niet voor een lange tijd, de CB-radio kan warm worden en defect raken.
- Stel de CB-radio niet bloot aan temperaturen lager dan -26°C en hoger dan +80°C. De temperatuur in een voertuig kan soms hoger zijn dan 80°C, wat bij langdurige blootstelling onherstelbare schade kan veroorzaken.
- Dek de CB-radio niet af met andere voorwerpen, omdat dit voorkomt dat hij afkoelt.
- Het is essentieel om de CB-radio uit te schakelen voordat de motor van de auto wordt gestart om schade door een hoge startspanning te voorkomen.
- Als u merkt dat er rook of een geur uit de CB-radio komt, koppelt u de CB-radio onmiddellijk los en neemt u contact op met een servicecentrum.
- Repareer de CB-radio in geval van storing niet zelf, maar bel een gespecialiseerd servicecentrum.

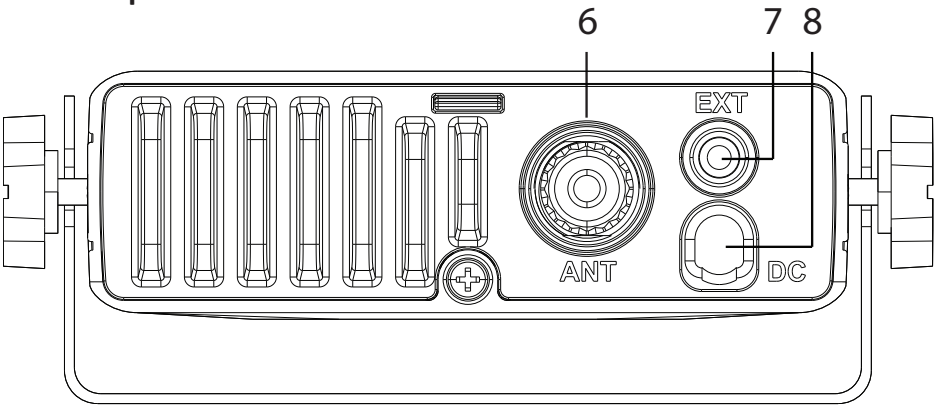
Presentatie

Voorpaneel



1. Microfoonaansluiting
2. SQ/ASQ-knop
3. AAN/UIT-statusindicator
4. Verzend-/ontvangstindicator
5. AAN/UIT-knop en volumeregeling

Achter paneel



6. CB-antenneconnector
7. Externe luidsprekeraansluiting
8. DC-voeding

Installatie instructies

Controleer de CB-radio en al zijn accessoires voor installatie.
Voorzie de CB-radio van stroom met de meegeleverde sigarettenaanstekerplug. De CB-radio moet worden gevoed met 12V DC.
De 3A-zekering die op het netsnoer is gemonteerd, beschermt de CB-radio tegen de verkeerde polariteit. Als de zekering is doorgebrand, eerst de oorzaak wegnemen en daarna vervangen.
Controleer de aansluitingen voordat u de CB-radio inschakelt. Zorg ervoor dat er geen risico op kortsluiting bestaat.

CB antenne aansluiting

Sluit de CB-antenne aan op de antenneconnector op het achterpaneel van de CB-radio. Stem de antenne af op de CB-band. Voor een goede communicatieafstand moet de SWR kleiner zijn dan 2. Een te hoge SWR kan duiden op een defecte antenne, beschadigde kabel of een kortsluiting in de antenneaansluiting
Zend nooit uit zonder antenne.

Opmerking: De antenne moet uit de buurt van andere antennes of storingsbronnen worden gemonteerd. De CB-antenne wordt meestal op het hoogste punt van het voertuig op een metalen oppervlak gemonteerd. Een zo groot mogelijk metalen oppervlak is essentieel voor een goede werking van de antenne. Voor cabines van glasvezel of kunststof kunnen speciale antennes worden gebruikt die geen massa vereisen.

Gebruiksaanwijzing

1. Draai de knop [5] naar rechts totdat u een klik hoort. De CB-radio

wordt ingeschakeld. De blauwe indicatie-LED [3] gaat branden.
2. Draai de knop [5] naar rechts of naar links om het volume aan te passen.
3. Druk op de PTT-knop op de microfoon om te zenden. De rode indicatie-LED [4] gaat branden.
4. Laat de PTT-knop los om te ontvangen. De groene indicatie-LED [4] gaat branden.
5. Als de knop [2] volledig naar links is gedraaid, is de ASQ-modus actief. Draai de knop [2] iets naar rechts totdat u een klik hoort. De CB-radio verlaat de ASQ-modus en gaat naar de SQ-modus (handmatige ruisonderdrukking). Blijf de knop iets naar rechts draaien totdat het achtergrondgeluid verdwijnt.

Technische specificaties

Frequentie	27.225 MHz
frequentie tolerantie:	±500 Hz
Modulatie	FM
Modulatie vervorming	<10%
Uitgangsvermogen:	4 W
FM-modulatie	2K
FM-gevoeligheid 12dB SND	-120dBm
FM RX-vervorming	<8%
Maximaal audiovermogen	2W
Kanalen	Slechts één kanaal, nee. 22
Lont	3A
Dimensies	115 x 150 x 35 mm
Gewicht	513 gr
Bedrijfstemperatuur	-26°C ~ +80°C

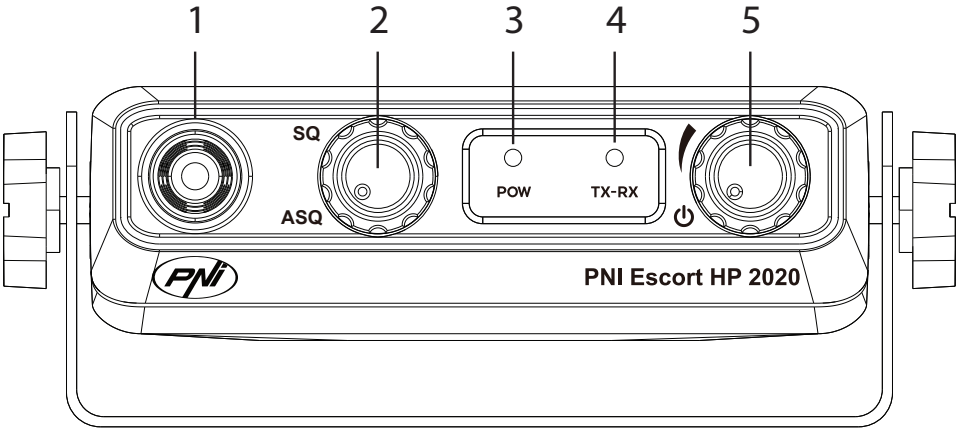
Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Przeczytaj poniższe ostrzeżenia, aby zapobiec obrażeniom ciała, uszkodzeniom CB radia lub anteny.

- Przed użyciem tego radia CB przeczytaj uważnie instrukcje zawarte w tej instrukcji. Zachowaj instrukcję obsługi na przyszłość.
- Przed użyciem radia CB podłącz antenę CB. Sprawdź SWR przed transmisją.
- To CB radio zostało zaprojektowane do zasilania napięciem 12V DC. Nie używaj napięcia wyższego niż zalecane.
- Nie używaj CB radia w środowisku o nadmiernym zapyleniu lub wilgoci.
- Nie wystawiaj CB radia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Nie podłączaj anteny do CB radia podczas nadawania.
- Nie używaj CB radia w pobliżu urządzeń powodujących zakłócenia (np. telewizorów)
- Nie dotykaj anteny podczas nadawania.
- Nie nadawaj przez długi czas, CB radio może się nagrzewać i działać nieprawidłowo.
- Unikaj wystawiania CB radia na działanie temperatur niższych niż -26°C i wyższych niż +80°C. Temperatura wewnątrz pojazdu może czasami przekroczyć 80°C, co w przypadku dłuższej ekspozycji może spowodować nieodwracalne uszkodzenia.
- Proszę nie zakrywać CB radia innymi przedmiotami, ponieważ uniemożliwi to jego wychłodzenie.
- Wyłączenie CB radia przed uruchomieniem silnika samochodu jest niezbędne, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych wysokim napięciem rozruchowym.
- Jeśli zauważysz dym lub zapach wydobywający się z CB radia, natychmiast odłącz CB radio i skontaktuj się z centrum serwisowym.
- W przypadku awarii nie naprawiaj CB radia samodzielnie, wezwij specjalistyczny serwis.

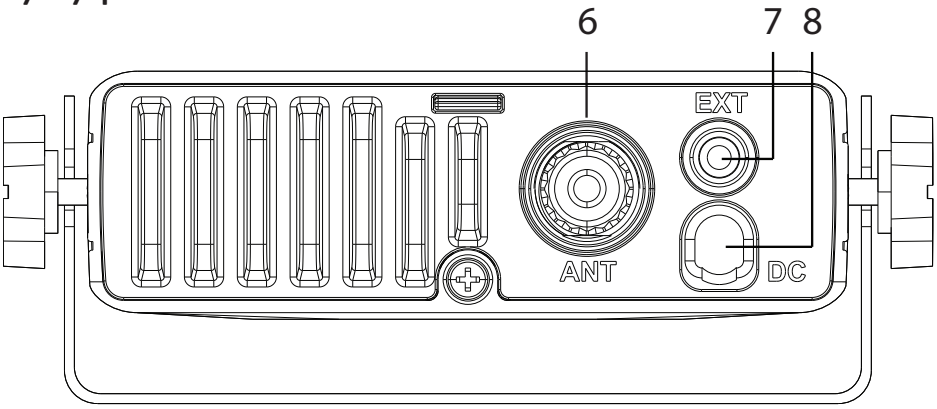
Prezentacja radia CB

Przedni panel



1. Złącze mikrofonu
2. Przycisk SQ/ASQ
3. Wskaźnik stanu ON/OFF
4. Wskaźnik transmisji/odbioru
5. Przycisk ON/OFF i regulacja głośności

Tylny panel



6. Złącze anteny CB
7. Złącze głośnika zewnętrznego
8. Zasilacz

Instrukcje Instalacji

Sprawdź CB radio i wszystkie jego akcesoria przed instalacją.
Zasilanie radia CB za pomocą wtyczki zapalniczki dołączonej do opakowania. CB radio musi być zasilane napięciem 12V DC.
Bezpiecznik 3A zamontowany na przewodzie zasilającym chroni CB radio przed niewłaściwą polaryzacją. Jeśli bezpiecznik jest przepalony, najpierw usuń przyczynę, a następnie wymień go.
Sprawdź połączenia przed włączeniem CB radia. Upewnij się, że nie ma ryzyka zwarcia.

Podłączenie anteny CB

Podłącz antenę CB do złącza antenowego na tylnym panelu radia CB. Dostrój antenę w paśmie CB. Aby zapewnić dobrą odległość komunikacji, SWR musi być mniejszy niż 2. Zbyt wysoki SWR może wskazywać na wadliwą antenę, uszkodzony kabel lub zwarcie w złączu antenowym
Nigdy nie nadawaj bez anteny.

Uwaga: Antena musi być zamontowana z dala od innych anten lub źródeł zakłóceń. Antena CB jest zwykle montowana w najwyższym punkcie pojazdu na metalowej powierzchni. Do prawidłowego działania anteny niezbędna jest jak największa powierzchnia metalowa. W przypadku kabin wykonanych z włókna szklanego lub tworzywa sztucznego można zastosować specjalne anteny, które nie wymagają masy.

Instrukcja użycia

1. Obróć pokrętło [5] w prawo, aż usłyszysz kliknięcie. Radio CB włączy się. Zaświeci się niebieska dioda LED [3].
2. Obróć pokrętło [5] w prawo lub w lewo, aby wyregulować głośność.

3. Naciśnij przycisk PTT na mikrofonie, aby nadawać. Zaświeci się czerwona dioda LED [4].
4. Zwolnij przycisk PTT, aby odebrać. Zaświeci się zielona dioda LED [4].
5. Gdy pokrętło [2] jest całkowicie obrócone w lewo, tryb ASQ jest aktywny. Lekko obróć pokrętło [2] w prawo, aż usłyszysz kliknięcie. CB radio wychodzi z trybu ASQ i wchodzi w tryb SQ (ręczna regulacja blokady szumów). Kontynuuj obracanie pokrętłem lekko w prawo, aż zniknie szum tła.

Specyfikacja techniczna

Częstotliwość	27.225 MHz
Tolerancja częstotliwości	±500 Hz
Modulacja	FM
Zniekształcenia modulacji	<10%
Moc wyjściowa	4 W
Modulacja FM	2K
Czułość FM 12dB SND	-120dBm
Zniekształcenie FM RX	<8%
Maksymalna moc dźwięku	2W
Kanały	Tylko jeden kanał, nie. 22
Bezpiecznik	3A
Wymiary	115 x 150 x 35 mm
Waga	513 gr
Temperatura robocza	-26°C ~ +80°C

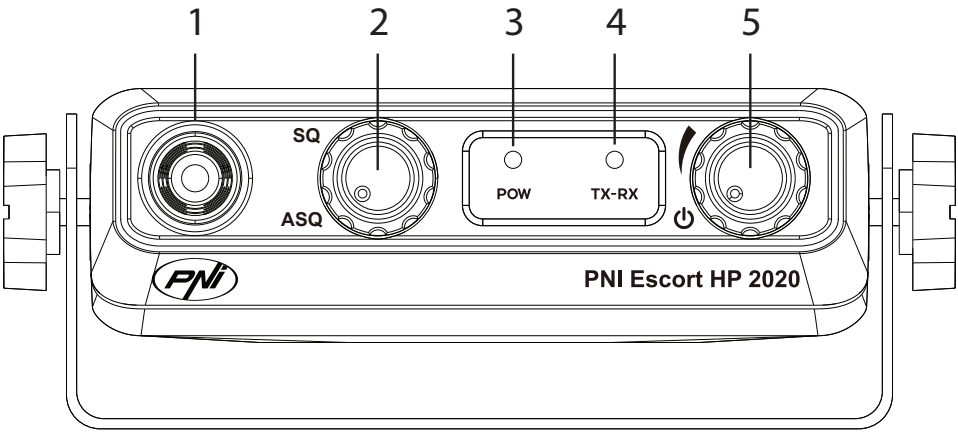
Atentionari de siguranta

Cititi urmatoarele atentionari pentru a preveni ranirea personala, distrugerea statiei sau a antenei.

- Inainte de a utiliza aceasta statie radio, cititi cu atentie instructiunile din acest manual. Pastrati manualul pentru referinte ulterioare.
- Inainte de a utiliza statia radio, conectati antena CB. Verificati SWR-ul inainte de a emite.
- Aceasta statie este conceputa pentru a fi alimentata la o tensiune de 12V DC. Nu utilizati o tensiune mai mare decat cea recomandata.
- Nu folositi statia intr-un mediu cu praf sau umezeala excesiva.
- Nu expuneti statia la razele directe ale soarelui.
- Nu conectati antena la statie in timp ce emiteti.
- Nu folositi statia in apropierea dispozitivelor care creeaza interferente (de ex. televizoare)
- Nu atingeti antena in timp ce emiteti.
- Nu emiteti timp indelungat, statia se poate incalzi si defecta.
- Evitati expunerea statiei la temperaturi mai mici de -26°C si mai mari de +80°C. Temperatura de la bordul unui vehicul poate depasi uneori 80°C, fapt care poate produce pagube ireparabile in cazul expunerii indelungate.
- Nu acoperiti statia cu alte obiecte intrucat va impiedica racirea acesteia.
- Este important sa opriti statia inainte de a porni motorul masinii, pentru a evita daunele cauzate de tensiunea mare la pornire.
- Daca observati ca din statie iese fum sau miros, opriti statia imediat si contactati un centru service.
- In caz de defectiune, nu reparati statia singur, apelati la un centru service specializat.

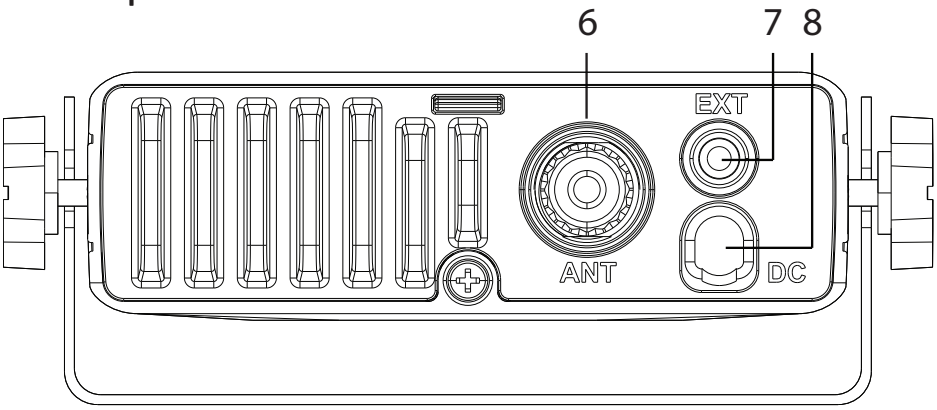
Prezentare statie

Panoul frontal



1. Conector fix microfon
2. Buton SQ/ASQ
3. Indicator stare pornit/oprit
4. Indicator emisie/receptie
5. Buton pornire/oprire si control volum

Panoul posterior



6. Conector antena CB
7. Conector difuzor extern
8. Alimentare DC

Instructiuni de instalare

Verificati statia radio si toate accesoriile ei inainte de instalare.
Alimentati statia cu ajutorul mufei de bricheta inclusa in pachet. Statia se alimenteaza la o tensiune de 12V.
Siguranta de 3A montata pe cablul de alimentare protejeaza statia radio de polaritatea gresita. Daca siguranta este arsa, mai intai eliminati cauza si apoi inlocuiti-o.
Verificati corectitudinea conexiunilor inainte de a porni statia. Asigurati-va ca nu exista riscul de scurtcircuit.

Conectarea antenei CB

Conectati antena CB la conectorul de antena de pe panoul posterior al statiei. Antena trebuie sa fie calibrata in banda CB. Pentru aceasta utilizati un SWR-metru. Pentru o distanta de comunicare buna, SWR-ul trebuie sa fie mai mic de 2. Un SWR mare poate indica defecte la antena, cablu sau un scurtcircuit in conexiunea antenei.
Nu transmiteti niciodata fara antena.

Nota: Antena trebuie montata departe de alte antene sau surse de interferente. Antena CB se monteaza de obicei in cel mai inalt punct al autovehiculului pe o portiune metalica. O suprafata metalica cat mai mare este esentiala functionarii antenei. Pentru instalarea pe cabine din fibra de sticla sau plastic pot fi utilizate antene speciale ce nu necesita masa.

Instructiuni de utilizare

1. Rotiti butonul [5] spre dreapta pana auziti un clic. Statia radio se va aprinde. LED-ul indicator albastru [3] se va aprinde.

2. Rotiti spre dreapta sau spre stanga pentru a regla volumul.
3. Apasati butonul PTT de pe microfon pentru a emite. LED-ul indicator rosu [4] se va aprinde.
4. Eliberati butonul PTT pentru a receptiona. LED-ul indicator verde [4] se va aprinde.
5. Cand butonul [2] este complet rotit spre stanga, este activ modul ASQ. Rotiti usor butonul [2] spre dreapta pana auziti un clic. Statia iese din modul ASQ si intra in modul SQ (reglare manuala a squelch-ului). Continuati sa rotiti usor butonul spre dreapta pana dispare zgomotul de fundal.

Specificatii tehnice

Frecventa	27.225 MHz
Toleranta frecventa	±500 Hz
Modulatie	FM
Distorsiune modulatie	<10%
Putere de emisie	4 W
Modulatie FM	2K
Sensibilitate FM 12dB SND	-120dBm
Distorsiune RX FM	<8%
Putere audio maxima	2W
Canale	un singur canal, canalul nr. 22
Siguranta	3A
Dimensiuni	115 x 150 x 35 mm
Greutate	513 gr
Temperatura de lucru	-26°C ~ +80°C

Countries in which there are particular restrictions (Licence/Register)

BG-Държави, в които има определени ограничения (лиценз/регистър)
DE-Länder, in denen besondere Einschränkungen bestehen (Lizenz/Register)
ES-Países en los que existen restricciones particulares (Licencia/Registro)
FR-Pays dans lesquels il existe des restrictions particulières (licence/registre)
HU-Országok, ahol különleges korlátozások vannak érvényben (licenc/nyilvántartás)
IT-Paesi in cui sono presenti particolari restrizioni (Licenza/Registro)
NL-Landen waar bepaalde beperkingen gelden (licentie/register)
PL-Kraje, w których obowiązują szczególne ograniczenia (licencja/rejestr)
RO-Tari in care exista restrictii speciale (Licenta/Inregistrare)

	Licence	**Register**	**AM**	**BLU/SSB**
AT				
BE				
BG				
CH				
CY				
CZ				
DE				
DK				
EE				
ES				
FI				
FR				
GB				
GR	⚠			

HR				
HU				
IE				
IS				
IT	⚠			
LT				
LU				
LV				
MT	⚠		⚠	⚠
NL				
NO				
PL				
PT		⚠		
RO				
SE				
SI				
SK				

Simplified EU declaration of conformity
SC ONLINESHOP SRL states that **PNI Escort HP 2020 CB radio** is in accordance with the 2014/30/EU EMC Directive and the 2014/53/EU RED Directive. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address:
https://www.mypni.eu/products/7091/download/certifications

Опростена ЕС декларация за съответствие
SC ONLINESHOP SRL заявява, че радиото PNI Escort HP 2020 CB е в съответствие с Директивата 2014/30/EU EMC и Директивата 2014/53/EU RED. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:
https://www.mypni.eu/products/7091/download/certifications

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung
SC ONLINESHOP SRL erklärt, dass das CB-Funkgerät PNI Escort HP 2020 der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der RED-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
https://www.mypni.eu/products/7091/download/certifications

Declaración UE de conformidad simplificada
SC ONLINESHOP SRL declara que la radio PNI Escort HP 2020 CB cumple con la Directiva EMC 2014/30/EU y la Directiva RED 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
https://www.mypni.eu/products/7091/download/certifications

Déclaration de conformité UE simplifiée
SC ONLINESHOP SRL déclare que la radio PNI Escort HP 2020 CB est conforme à la directive EMC 2014/30/EU et à la directive RED 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:
https://www.mypni.eu/products/7091/download/certifications

Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat
Az SC ONLINESHOP SRL kijelenti, hogy a PNI Escort HP 2020 CB rádió megfelel a 2014/30/EU EMC irányelvnek és a 2014/53/EU RED irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető az alábbi internetcímen:
https://www.mypni.eu/products/7091/download/certifications

Dichiarazione di conformità UE semplificata
SC ONLINESHOP SRL afferma che la radio PNI Escort HP 2020 CB è conforme alla Direttiva EMC 2014/30/UE e alla Direttiva RED 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
https://www.mypni.eu/products/7091/download/certifications

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring
SC ONLINESHOP SRL stelt dat PNI Escort HP 2020 CB-radio in overeenstemming is met de 2014/30/EU EMC-richtlijn en de 2014/53/EU RED-richtlijn. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
https://www.mypni.eu/products/7091/download/certifications

Uproszczona deklaracja zgodności UE
SC ONLINESHOP SRL stwierdza, że radio PNI Escort HP 2020 CB jest zgodne z dyrektywą EMC 2014/30/UE i dyrektywą 2014/53/UE RED. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://www.mypni.eu/products/7091/download/certifications

Declaratie UE de conformitate simplificata
SC ONLINESHOP SRL declara ca **Statie radio CB PNI Escort HP 2020** este in conformitate cu Directiva EMC 2014/30/EU si Directiva RED 2014/53/UE. Textul integral al declaratiei UE de conformitate este disponibil la urmatoarea adresa de internet:
https://www.mypni.eu/products/7091/download/certifications